

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 6:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy odezwałem się i zapytałem anioła, który rozmawiał ze mną: Co one (oznaczają), mój panie?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Widząc to, zapytałem anioła, który rozmawiał ze mną: Co one oznaczają, mój panie?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy zapytałem Anioła, który rozmawiał ze mną: Co to <i>jest</i> , mój Panie?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy odpowiadając rzekłem do Anioła, który mówił zemną: Co to jest, Panie mój?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I odpowiedziałem a rzekłem do anjoła, który mówił we mnie: Co to jest, Panie mój?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Anioła zaś, który mówił do mnie, tak zapytałem: Co one [oznaczają], panie mój?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy odezwałem się i rzekłem do anioła, który rozmawiał ze mną: Co to oznacza, mój panie?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zapytałem anioła, który ze mną rozmawiał: Co one oznaczają, mój panie?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy odezwałem się i zapytałem anioła, który rozmawiał ze mną: „Panie mój, co to oznacza?”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I odezwałem się, i rzekłem do anioła, który ze mną mówił: ”Panie, co one znaczą?”
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І я відповів і я сказав до ангела, що говорив в мені: Що це, Господи?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc odezwałem się i zapytałem anioła, który ze mną mówił: Co one oznaczają, panie?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I odezwawszy się, rzekłem do anioła, który ze mną rozmawiał: ”Co to, mój panie? ”